

Dr. van Bloembergen
X

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

PLEASE RETURN TO THE
SOUTH AFRICAN
CORPORATION OF S.A. LTD.

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXVIII.] PRYS 6d.

KAAPSTAD, 28 APRIL 1952.
CAPE TOWN, 28TH APRIL, 1952.

[PRICE 6d. [No. 4834.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Wetsontwerp word ter algemene inligting gepubliseer.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Bill is published for general information.

WETSONTWERP

Om die wetsbepalings met betrekking tot die dra van passe deur naturelle, te herroep; om vir die uitreiking van bewysboeke aan naturelle voorsiening te maak; om die Naturelle-administrasie Wet, 1927, die Naturelle-Dienskontrak-Wet, 1932, en die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, te wysig en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Deur die MINISTER VAN NATURELLESAKE ingedien te word.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Woord-
omskrywing.

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—
 - (i) „buro” die ingevolge artikel *tien* ingestelde Sentrale Naturellesakeburo; (ii)
 - (ii) „gemagtigde beampte” ’n gemagtigde beampte soos in artikel *een* van die Stadsgebiedewet omskryf, en enige nie-blanke polisiebeampte; (i)
 - (iii) „hierdie Wet” ook die regulasies; (ix)
 - (iv) „Minister” die Minister van Naturellesake; (v)
 - (v) „naturel” iemand wat ’n lid van ’n inboorlingras of -stam van Afrika is of gewoonlik daarvoor deurgaang; (vi)
 - (vi) „regulasie” ’n kragtens artikel *elf* uitgevaardigde regulasie; (viii)
 - (vii) „Stadsgebiedewet” die Naturelle (Statsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945); (x)
 - (viii) „bewysboek” ’n in artikel *twee* bedoelde bewysboek; (iv)
 - (ix) „vasgestelde datum” ’n datum deur die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* vasgestel te word; (iii)
 - (x) „voorgeskryf” deur regulasie voorgeskryf. (vii)

Kennisgewing
van uitreiking
van bewysboeke.

2. (1) Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* iedere naturel van ’n in die kennisgewing vermelde kategorie wat die leeftyd van sestiën jaar bereik het en in ’n daarin omskrewe gebied woonagtig is, aansê om te verskyn voor ’n beampte gedurende ’n tydperk en op ’n tyd en plek aldus vermeld, sodat ’n bewysboek in die vorm wat die Minister mag bepaal aan hom uitgereik kan word.
- (2) ’n Kennisgewing ingevolge sub-artikel (1) moet ook in een of meer nuusblaaië wat in die daarin omskrewe gebied in omloop is, gepubliseer en by iedere magistraatskantoor, iedere naturellekommissariskantoor en iedere polisiestasie in daardie gebied en op die ander plekke in daardie gebied wat die Minister gelas, opgeplak word.
- (3) Indien die Minister na verstryking van die in die kennisgewing vermelde tydperk rede het om te glo dat daar in die gebied in die kennisgewing omskryf naturelle is op wie daardie kennisgewing van toepassing is, aan wie bewysboeke nie uitgereik is nie, kan hy enige reëlins wat hy nodig ag, tref om die uitreiking van bewysboeke aan sodanige naturelle te vergemaklik.

Uitreiking van
bewysboeke.

3. (1) ’n Beampte voor wie ’n naturel uit hoofde van ’n kennisgewing ingevolge sub-artikel (1) van artikel *twee* verskyn, moet, behoudens die bepalinge van sub-artikel (2)—
 - (a) die vinger- en palmafdrukke van daardie naturel op die voorgeskrewe wyse neem of laat neem en sodanige vinger- en palmafdrukke aan die buro deurstuur; en
 - (b) aan daardie naturel ’n bewysboek waarin die toepaslike voorgeskrewe besonderhede met betrekking tot daardie naturel aangeteken word, uitreik.
- (2) Indien dit om enige rede ondoenlik is om aan ’n naturel by sy verskyning uit hoofde van so ’n kennisgewing ’n bewysboek uit te reik, kan die betrokke beampte daardie naturel gelas om persoonlik binne ’n deur hom bepaalde tydperk voor die naturellekommissaris van die distrik waarin daardie naturel woon, te verskyn sodat so ’n boek deur daardie naturelle kommissaris aan hom uitgereik kan word.

BILL

To repeal the laws relating to the carrying of passes by natives; to provide for the issue of reference books to natives; to amend the Native Administration Act, 1927, the Native Service Contract Act, 1932, and the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, and to provide for incidental matters.

(To be introduced by the MINISTER OF NATIVE AFFAIRS.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. In this Act, unless the context otherwise indicates— Definitions.

- 5 (i) "authorized officer" means an authorized officer as defined in section *one* of the Urban Areas Act and any non-European policeman; (ii)
- (ii) "bureau" means the Central Native Affairs Bureau established under section *ten*; (i)
- 10 (iii) "fixed date" means a date to be fixed by the Minister by notice in the *Gazette*; (ix)
- (iv) "reference book" means a reference book referred to in section *two*; (viii)
- (v) "Minister" means the Minister of Native Affairs; (iv)
- 15 (vi) "native" means a person who in fact is or is generally accepted as a member of any aboriginal race or tribe of Africa; (v)
- (vii) "prescribed" means prescribed by regulation; (x)
- (viii) "regulation" means a regulation made under section 20 *eleven*; (vi)
- (ix) "this Act" includes the regulations; (iii)
- (x) "Urban Areas Act" means the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945). (vii)

2. (1) The Minister may by notice in the *Gazette* require 25 every native of a class specified in the notice who has attained the age of sixteen years and is resident in an area defined therein, to appear before an officer during a period and at a time and place so specified, in order that a reference book in such form as the Minister may determine may be issued to such native. Notification of issue of reference books.

30 (2) Any notice under sub-section (1) shall also be published in one or more newspapers circulating in the area defined therein and posted up at every magistrate's office, every native commissioner's office and every police station in that area and in such other places as the Minister may direct.

35 (3) If after the expiration of the period specified in a notice under sub-section (1), the Minister has reason to believe that there are in the area defined in the notice any natives to whom such notice applies, and to whom reference books have not been issued, he may make any arrangements which he deems 40 necessary to facilitate the issue of reference books to such natives.

3. (1) An officer before whom a native appears in pursuance of a notice under sub-section (1) of section *two* shall, subject to the provisions of sub-section (2)— Issue of reference books.

- 45 (a) in the prescribed manner take or cause to be taken the finger and palm prints of that native and transmit such finger and palm prints to the bureau; and
- (b) issue to that native a reference book in which shall be recorded the appropriate prescribed particulars relating to such native.
- 50

(2) If for any reason it is found impracticable to issue a reference book to any native on his appearance in pursuance of such a notice, the officer concerned may direct that native to appear in person within a period determined by him before the 55 native commissioner of the district in which such native resides for the purpose of the issue to him by that native commissioner of such a book.

(3) 'n Naturellekommissaris voor wie 'n naturel uit hoofde van so 'n opdrag verskyn, kan so 'n naturel se vinger- en palmafdrukke neem en daarmee handel asof die naturel ingevolge 'n kennisgewing kragtens sub-artikel (1) van artikel twee voor hom verskyn het en moet hy, nadat hy die navrae wat hy nodig vind, gedoen het, aan daardie naturel 'n bewysboek uitreik. 5

Persoonskaart moet in bewysboek aangebring word.

4. Daar word op so 'n wyse as wat voorgeskryf mag word in 'n kragtens hierdie Wet uitgereikte bewysboek enige ooreenkomstig artikel dertien van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950), aan die betrokke naturel uitgereikte 10 persoonskaart, aangeheg.

Naturel wat na vasgestelde datum nie in besit van 'n bewysboek is nie.

5. (1) Indien dit te eniger tyd na die vasgestelde datum bevind word dat 'n naturel op wie 'n kragtens sub-artikel (1) van artikel twee uitgereikte kennisgewing van toepassing is, nie in besit van 'n bewysboek is nie, kan so 'n naturel voor 'n 15 naturellekommissaris of assistent-naturellekommissaris gebring word wat—

(a) so 'n naturel se vinger- en palmafdrukke vir deursending na die buro, neem;

(b) na sodanige navrae as wat hy nodig vind, aan so 'n 20 naturel 'n bewysboek uitreik en die in paragraaf (b) van sub-artikel (1) van artikel twee bedoelde toepaslike voorgeskrewe besonderhede daarin aanteken.

(2) So 'n naturellekommissaris of assistent-naturellekommissaris kan, hangende voltooiing van navrae ingevolge paragraaf 25 (b) van sub-artikel (1), reëlins tref om die verskynning van daardie naturel voor hom op 'n latere datum te verseker en kan vir die doel, indien hy dit goedvind, die naturel vir 'n tydperk van hoogstens een maand in 'n tronk, polisiecel of opsluitplek laat aanhou. 30

Foute in bewysboeke.

6. 'n Naturellekommissaris of assistent-naturellekommissaris kan enige fout in 'n bewysboek wat onder sy aandag kom, verbeter en kan vir die doel op so 'n boek beslag lê en dit vir die tydperk wat hy nodig ag, terughou en reik in geval van so 'n terughouding aan die naturel op wie die boek betrekking het, 35 'n sertifikaat uit wat aantoon dat ingevolge hierdie artikel op sodanige boek beslag gelê is en die tydperk waarvoor dit teruggehou word.

Vrystellings kan in bewysboeke aangeteken word.

7. 'n Naturellekommissaris of assistent-naturellekommissaris teken op aansoek van 'n naturel wat kragtens enige wet van 40 enige wetsbepaling of van naturellereg en -gewoonte vrygestel is en by bewys tot sy oortuiging dat die applikant aldus vrygestel is, volledige besonderhede van die vrystelling in die applikant se bewysboek aan.

Kennisgewing van indiensneming of beëindiging van dienste van naturelle.

8. (1) Iemand wat na die vasgestelde datum, met 'n naturel 45 op wie 'n kragtens sub-artikel (1) van artikel twee uitgereikte kennisgewing van toepassing is, 'n dienskontrak sluit ingevolge waarvan daardie naturel in 'n gebied, behalwe 'n gebied wat kragtens artikel drie-en-twintig van die Stadsgebiedewet geproklameer is of 'n gebied waarin 'n dienskontrak deur 'n naturel 50 gesluit, ooreenkomstig regulasies kragtens artikel drie-en-twintig van die „Naturellearbeid Regelingswet, 1911” (Wet No. 15 van 1911), uitgevaardig, geregistreer moet word, werksaam sal wees, lewer binne veertien dae na sluiting van die kontrak by die naturellekommissaris van die distrik waarin die naturel 55 werksaam sal wees, voorgeskrewe besonderhede met betrekking tot die kontrak in en teken daardie besonderhede in die aan daardie naturel uitgereikte bewysboek, aan.

(2) Indien so 'n naturel sy diens verlaat of indien so 'n kontrak beëindig word, moet so iemand binne veertien dae 60 na sodanige diensverlating of beëindiging, die datum van diensverlating of beëindiging aan bedoelde naturellekommissaris meedeel en in die geval van beëindiging van so 'n kontrak ook die datum daarvan in daardie naturel se bewysboek aanteken.

Naturelle buite die Unie gebore.

9. Geen naturel wat buite die Unie gebore is, gaan anders 65 as in die loop van sy diens, enige distrik binne sonder die skriftelike toestemming van die naturellekommissaris of assistent-naturellekommissaris van die distrik waarin hy woon nie.

Naturelle onder die ouderdom van sestien jaar.

10. (1) Na die vasgestelde datum mag geen naturel onder 70 die ouderdom van sestien jaar in diens tree of sy tuiste verlaat nie tensy hy in besit is van 'n uitkenbewys uitgereik deur die naturellekommissaris of assistent-naturellekommissaris van die distrik of die superintendent van 'n kragtens artikel twee van die Stadsgebiedewet ingestelde lokasie, waarin daardie naturel 75

(3) A native commissioner before whom any native appears in pursuance of such a direction may take and deal with such native's finger and palm prints as if the native had appeared before him on a notice under sub-section (1) of section *two* and shall, after making such enquiries as he deems necessary, issue to that native a reference book

4. There shall in such manner as may be prescribed, be affixed in any reference book issued under this Act, any identity card issued to the native concerned in terms of section *thirteen* of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950).

Identity card to be affixed in reference book.

5. (1) If at any time after the fixed date it is found that any native to whom a notice issued under sub-section (1) of section *two* applies, is not in possession of a reference book, such native may be brought before a native commissioner or assistant native commissioner who shall—

Native not in possession of a reference book after fixed date.

(a) take such native's finger and palm prints for transmission to the bureau; and
(b) after such enquiries as he may deem necessary, issue to such native a reference book and record therein the appropriate prescribed particulars referred to in paragraph (b) of sub-section (1) of section *three*.

(2) Any such native commissioner or assistant native commissioner may pending completion of any enquiries under paragraph (b) of sub-section (1), make arrangements to ensure the appearance before him of that native on any subsequent date and may for that purpose, if he deems fit, cause the native to be detained in any gaol, police cell or lock-up for a period not exceeding one month.

6. A native commissioner or assistant native commissioner may correct any mistake in a reference book which comes to his notice and may for that purpose seize and retain such book for such period as he may deem necessary and shall in the event of such retention issue to the native to whom the book relates a certificate indicating that such book has been seized under this section and the period for which it is being retained.

Mistakes in reference books.

7. Any native commissioner or assistant native commissioner shall on the application of any native exempted under any law from a provision of any law or from the operation of native law and custom and upon proof to his satisfaction that the applicant is so exempted record full particulars of the exemption in the applicant's reference book.

Exemptions may be recorded in reference books.

8. (1) Any person who after the fixed date, enters into a contract of service with a native to whom a notice issued under sub-section (1) of section *two* applies, in terms of which such native is to be employed in an area other than an area which has been proclaimed under section *twenty-three* of the Urban Areas Act or an area in which a contract of service entered into by a native is in terms of regulations made under section *twenty-three* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911), required to be registered, shall within fourteen days after entering into such contract lodge with the native commissioner of the district in which such native is to be employed and record in the reference book issued to such native prescribed particulars relating to such contract.

Notice of engagement or termination of services of natives.

(2) Any such person shall if such native deserts from his service or if such contract is terminated advise such native commissioner within fourteen days after such desertion or termination of the date of such termination or desertion and in the event of the termination of such contract also record the date thereof in such native's reference book.

9. No native born outside the Union shall enter any district, otherwise than in the course of his employment, without the written permission of the native commissioner or assistant native commissioner of the district in which he resides.

Natives born outside the Union.

10. (1) After the fixed date no native under the age of sixteen years shall enter into employment or leave his home unless he is in possession of a document of identification issued by the native commissioner or assistant native commissioner of the district or the superintendent of any location established under section *two* of the Urban Areas Act, in which such native's

Natives under sixteen years of age.

se vader of voog sy verblyf het, wat aantoon dat sy vader of voog sy toestemming daartoe verleen het.

(2) 'n Naturel aan wie 'n uitkenbewys kragtens sub-artikel (1) uitgereik is, moet daardie bewys vir die tydperk wat hy in diens of van sy tuiste afwesig is, al na die geval, behou en moet op aanvraag van 'n gemagtigde beampte daardie bewys toon. 5

(3) 'n Naturel wat in gebreke bly om aan 'n bepaling van sub-artikel (1) of (2) te voldoen kan deur 'n gemagtigde beampte aangehou en op bevel van 'n natuurlekkommissaris of assistent-natuurlekkommissaris na sy vader of voog teruggestuur word op wie die onkoste by sy terugsending aangegaan, verhaal kan word. 10

Instelling van
Sentrale Naturellesakeburo.

11. Die Minister stel 'n Sentrale Naturellesakeburo in, waar alle vinger- en palmafdrukke wat ingevolge hierdie Wet geneem is geklassifiseer word en alle besonderhede wat in bewysboeke voorkom, volgens voorskrif van regulasies aangeteken of andersins oor beskik word. 15

Regulasies.

12. Die Minister kan regulasies uitvaardig met betrekking tot—

- (a) die bestuur en beheer van die buro; 20
- (b) die wyse waarop besonderhede met betrekking tot in artikel *agt* bedoelde dienskontrakte, die datum van beëindiging van sulke kontrakte en die datum van verlating van diens onder sulke kontrakte, by 'n natuurlekkommissaris ingelewer moet word; 25
- (c) die deursending na die buro van besonderhede in bewysboeke aangeteken;
- (d) die uitreiking van duplikate van bewysboeke, die omstandighede waaronder en die voorwaardes waarop hul uitgereik kan word en die gelde daarvoor betaalbaar; 30
- (e) die teruggawe van of beslaglegging op bewysboeke wat op persone wat oorlede is, betrekking het;
- (f) die besonderhede, behalwe besonderhede met betrekking tot strafregtelike misdrywe, vir die aantekening waarvan in bewysboeke voorsiening gemaak moet word; 35
- (g) die vorm van in artikel *tien* bedoelde identifikasiebewyse, die omstandighede waaronder en die voorwaardes waarop hul uitgereik kan word, 40

en in die algemeen, met betrekking tot alle aangeleenthede wat volgens hierdie Wet voorgeskryf moet of kan word of wat hy nodig of dienstig ag om voor te skryf vir die bereiking van die doeleindes van hierdie Wet.

(2) Regulasies kragtens sub-artikel (1) uitgevaardig kan vir enige oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen, strawwe stel van hoogstens 'n boete van vyftig pond of gevangenisstraf vir 'n tydperk van ses maande. 45

Vertoning van
bewysboeke.

13. 'n Gemagtigde beampte kan te eniger tyd verlang dat 'n naturel op wie 'n kragtens sub-artikel (1) van artikel *twee* uitgereikte kennisgewing van toepassing is, aan hom 'n kragtens hierdie Wet aan so 'n naturel uitgereikte bewysboek, toon. 50

Vasstelling van
ouderdom.

14. Wanneer ingevolge hierdie Wet die vraag ontstaan of 'n naturel die leeftyd van sestien jaar bereik het al dan nie, word die aangeleentheid na 'n distriksgeneesheer verwys wie se beslissing daaroor afdoende is. 55

Misdrywe en
strawwe.

15. Iemand wat—

- (a) 'n naturel is op wie 'n kragtens sub-artikel (1) van artikel *twee* uitgereikte kennisgewing van toepassing is en wat— 60
 - (i) na die vasgestelde datum, nie in besit is van 'n kragtens hierdie Wet aan hom uitgereikte bewysboek nie of versuim of weier om op aanvraag deur 'n gemagtigde beampte ingevolge artikel *dertien*, so 'n boek te toon; 65
 - (ii) op aanvraag van 'n gemagtigde beampte ingevolge artikel *dertien*, met die opset om te mislei, 'n bewysboek vertoon waarin 'n valse verklaring voorkom of wat in 'n wesentlike opsig verander is; 70
 - (iii) nadat hy in besit gekom het van 'n bewysboek wat aan iemand anders behoort, voorgee dat dit aan hom behoort;
 - (iv) toelaat dat iemand anders in besit kom van 'n bewysboek wat aan hom behoort; 75
- (b) versuim om aan 'n bepaling van artikel *agt* te voldoen; of

father or guardian resides, indicating that his father or guardian has consented thereto.

(2) Any native to whom a document of identification has been issued under sub-section (1) shall retain such document for the period during which he is employed or absent from his home, as the case may be, and shall produce such document on demand of any authorized officer.

(3) Any native who fails to comply with any provision of sub-section (1) or (2) may be taken into custody by an authorized officer and on the order of a native commissioner or an assistant native commissioner returned to his father or guardian, from whom the expenditure incurred in returning him may be recovered.

11. The Minister shall establish a Central Native Affairs Bureau in which all finger and palm prints taken under this Act shall be classified and all particulars contained in reference books shall be recorded or otherwise dealt with in such manner as may be prescribed.

Establishment of
Central Native
Affairs Bureau.

12. The Minister may make regulations as to—

Regulations.

- (a) the management and control of the bureau;
- (b) the manner in which particulars relating to contracts of service referred to in section *eight*, the date of termination of such contracts and the date of desertion from service under such contracts, shall be lodged with a native commissioner;
- (c) the transmission to the bureau of particulars recorded in reference books;
- (d) the issue of duplicate reference books, the circumstances under and the conditions subject to which they may be issued and the fees payable therefor;
- (e) the surrender or seizure of reference books relating to deceased natives;
- (f) the particulars, other than particulars relating to criminal offences, for the recording whereof provision shall be made in reference books;
- (g) the form of documents of identification referred to in section *ten*, the circumstances under and the conditions subject to which they may be issued,

and generally, as to all matters which by this Act are required or permitted to be prescribed or which he considers it necessary or expedient to prescribe in order that the purposes of this Act may be achieved.

(2) Any regulations made under sub-section (1) may prescribe penalties for any contravention thereof or failure to comply therewith not exceeding a fine of fifty pounds or imprisonment for a period of six months.

13. Any authorized officer may at any time call upon any native to whom a notice issued under sub-section (1) of section *two* applies, to produce to him a reference book issued to such native under this Act.

Production of
reference books.

14. Whenever under this Act any question arises as to whether or not a native has attained the age of sixteen years, the matter shall be referred to a district surgeon whose decision thereon shall be final.

Determination
of age.

15. Any person—

Offences and
penalties.

- (a) being a native to whom a notice issued under sub-section (1) of section *two* applies, who—
 - (i) after the fixed date is not in possession of or fails or refuses to produce on demand of an authorized officer under section *thirteen*, a reference book issued to him under this Act;
 - (ii) on demand of an authorized officer under section *thirteen*, produces with intent to deceive a reference book which contains any false statement or which has been altered in any material respect;
 - (iii) having come into possession of a reference book belonging to another person, represents it as his own;
 - (iv) allows any other person to come into possession of a reference book belonging to him;
- (b) who fails to comply with any provision of section *eight*; or

(c) opsetlik 'n bewysboek namaak, verander, onleesbaar maak, vernietig of skend, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

5

Herroeping van Wette.

16. Die in die Bylae by hierdie Wet vermelde Wette word hiermee in die mate in die vierde kolom van daardie Bylae aangedui, herroep of gewysig—

(a) met ingang van die vasgestelde datum; en

(b) in die geval van so 'n Wet in Deel I van daardie Bylae 10 vermeld, vir sover dit op 'n naturel aan wie 'n bewysboek voor die vasgestelde datum kragtens hierdie Wet uitgereik is, betrekking het, met ingang van die datum van uitreiking van daardie bewysboek: Met dien verstande dat dit by die toepassing van hierdie 15 paragraaf geag word dat 'n bewysboek nie aan 'n naturel wat in gebreke bly om daardie boek op aanvraag deur 'n gemagtigde beamppte ingevolge artikel dertien te toon, uitgereik was nie.

Kort titel.

17. Hierdie Wet heet die Naturelle (Afskaffing van Passe en 20 Koördinerings van Dokumente) Wet, 1952.

Bylae.

DEEL I.

Provinsie of Unie.	No. en jaar van Wet.	Titel of onderwerp van Wet.	In hoeverre herroep of gewysig.
Kaap die Goeie Hoop.	Wet No. 22 van 1867.	Naturelle Paswet	Deur die herroeping van die geheel.
"	Proklamasie No. 110 van 1879.	Algemene Regulasies vir die Transkei.	Deur die herroeping van regulasie No. 51 vir sover dit op naturelle van toepassing is.
"	Proklamasie No. 112 van 1879.	Algemene Regulasies vir Griekwaland-Oos.	Deur die herroeping van regulasie No. 51 vir sover dit op naturelle van toepassing is.
"	Proklamasie No. 140 van 1885.	Algemene Regulasies vir Tembuland.	Deur die herroeping van regulasie No. 50 vir sover dit op naturelle van toepassing is.
"	Proklamasie No. 109 van 1894.	Passe vir ingang in Transkeigebiede.	Deur die herroeping van die geheel.
"	Proklamasie No. 497 van 1895.	Toepassing van Proklamasie No. 109 van 1894 op Pondoland.	Deur die herroeping van die geheel.
"	Brits Betsjoeanaland Proklamasie No. 2 van 1885.	Wette en regulasies vir die bestuur van Brits Betsjoeanaland.	Deur die herroeping van artikels agt-en-veertig en vyftig.
Natal	Wet No. 48 van 1884.	Beweging van naturelle tussen Natal en aangrensende State en Gebiede.	Deur die herroeping van die geheel.
Unie	Wet No. 38 van 1927.	Naturelle - administrasie Wet, 1927.	Deur die herroeping van artikel agt-en-twintig en die skraping van die omskrywing van „pasgebied” in artikel vyf-en-dertig.
"	Wet No. 24 van 1932.	Naturelle-Dienskontrak-Wet, 1932.	(1) In artikel twee— (a) deur al die woorde wat die woord „onderteken” waar dit die eerste maal voorkom, voorafgaan, deur die woorde „Niemand mag 'n manlike naturel wat die leeftyd van sestien jaar bereik het in diens neem nie tensy laasgenoemde aan hom 'n kragtens die Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinerings van Dokumente) Wet, 1952 aan hom uitgereikte bewysboek toon nie en niemand mag 'n naturel wat nie meer as agtien jaar oud is of skyn te wees in diens neem nie tensy bedoelde naturel, indien hy 'n manlike naturel is, ook aan hom 'n skriftelike verklaring of verklaring (wat in bedoelde boek aangeteken kan word) toon”; (b) deur die herroeping van subartikels (1)bis en (1)ter; (c) deur in sub-artikel (3) die woord „identifikasiebewys” waar dit die eerste maal voorkom deur die woord „bewysboek” te vervang;

(c) who wilfully imitates, alters, defaces, destroys, or mutilates any reference book, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months.

16. The laws mentioned in the Schedule to this Act are hereby repealed or amended to the extent indicated in the fourth column of that Schedule—

- (a) with effect from the fixed date; and
- 10 (b) in the case of any such law mentioned in Part I of that Schedule, in so far as it relates to a native to whom a reference book has, prior to the fixed date, been issued under this Act, with effect from the date of issue of that reference book: Provided that for the purposes of this paragraph a reference book shall be deemed not to have been issued to any native who fails to produce that book on demand by an authorized officer under section *thirteen*.
- 15

17. This Act shall be called the Natives (Abolition of Passes Short title. and Co-ordination of Documents) Act, 1952.

Schedule.

PART I.

Province or Union.	Number and year of law.	Title or subject of law.	Extent of repeal or amendment.
Cape of Good Hope.	Act No. 22 of 1867.	Native Pass Law	By the repeal of the whole.
"	Proclamation No. 110 of 1879.	General Regulations for the Transkei.	By the repeal of regulation No. 51 in so far as it applies to natives.
"	Proclamation No. 112 of 1879.	General Regulations for Griqualand East.	By the repeal of regulation No. 51 in so far as it applies to natives.
"	Proclamation No. 140 of 1885.	General Regulations for Tembuland.	By the repeal of regulation No. 50 in so far as it applies to natives.
"	Proclamation No. 109 of 1894.	Passes for entry into the Transkeian Territories.	By the repeal of the whole.
"	Proclamation No. 497 of 1895.	Application to Pondoland of Proclamation No. 109 of 1894.	By the repeal of the whole.
"	British Bechuanaland Proclamation No. 2 of 1885.	Laws and Regulations for the government of British Bechuanaland.	By the repeal of sections <i>forty-eight</i> and <i>fifty</i> .
Natal	Law No. 48 of 1884.	Passing of natives between Natal and neighbouring States and Territories.	By the repeal of the whole.
Union	Act No. 38 of 1927.	Native Administration Act, 1927.	By the repeal of section <i>twenty-eight</i> and the deletion of the definition of "pass area" in section <i>thirty-five</i> .
"	Act No. 24 of 1932.	Native Service Contract Act, 1932.	(1) In section <i>two</i> — (a) by the substitution in the said sub-section for all the words preceding the word "signed" where it occurs for the first time of the words "No person shall employ any male native who has attained the age of sixteen years unless the latter produces to him a reference book issued to him under the Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952, and no person shall employ any native who is or appears to be not more than eighteen years of age, unless such native if a male also produces to him a statement or statements in writing (which may be recorded in the said book)"; (b) by the deletion of sub-sections (1) <i>bis</i> and (1) <i>ter</i> ; (c) by the substitution in sub-section (3) for the words "document of identification" where they occur for the first time, of the words "reference book";

Provinsie of Unie.	No. en jaar van Wet.	Titel of onderwerp van Wet.	In hoeverre herroep of gewysig.
Unie	Wet No. 25 van 1945.	Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945.	(d) deur in bedoelde sub-artikel die woorde „identifikasiebewys opgeneem of daarop” deur die woord „boek” te vervang; (e) deur in paragraaf (c) van sub-artikel (4) die woord „identifikasiebewys” deur die woord „bewysboek” te vervang; (f) deur die skapping van sub-artikel (6). (2) In artikel vier— (a) deur in sub-artikel (1) die woord „identifikasiebewys” waar dit die eerste maal voorkom, deur die woord „bewysboek” te vervang; (b) deur in bedoelde sub-artikel die woorde „of merk van daardie identifikasiebewys” deur die woorde „van daardie boek” te vervang; (c) deur in bedoelde sub-artikel die woorde „op daardie identifikasiebewys” deur die woorde „in daardie boek” te vervang; (d) deur in sub-artikel (2) die woorde „op bedoelde naturel se identifikasiebewys” deur die woorde „in bedoelde naturel se bewysboek” te vervang; (e) deur in sub-artikel (4) die woorde „op ’n identifikasiebewys” deur die woorde „in ’n bewysboek” en die woorde „op bedoelde identifikasiebewys” deur die woorde „in bedoelde boek” te vervang. (3) Deur in paragraaf (a) van artikel ses die woorde „identifikasiebewyse vermeld in artikel twee, of van” te skrap. (1) In artikel drie-en-twintig— (a) deur al die woorde wat die woorde „en nie vrygestel is” voorafgaan, deur die woorde „indien hy nie in besit van ’n kragtens die Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinerings van Dokumente) Wet, 1952, aan hom uitgereikte bewysboek is nie of, in die provinsies Transvaal en Natal, indien hy in besit van so ’n boek is en dit daaruit blyk dat hy op grond buite ’n lokasie soos in die Naturelle-Dienskontrak-Wet, 1932, omskryf, gedomisileer is” te vervang; (b) deur sub-artikel (2) te skrap. (2) In artikel een-en-dertig— (a) deur in paragraaf (b) van sub-artikel (4) die woorde „en in paragraaf (a) tot en met (e) van sub-artikel (2) van artikel drie-en-twintig” te skrap; (b) deur aan die end van bedoelde sub-artikel die volgende paragraaf in te voeg: „(c) op ’n naturel wat deur die Minister daarvan vrygestel is.” (3) Deur artikel drie-en-veertig te skrap.

DEEL II.

Provinsie of Unie.	No. en jaar van Wet.	Titel of onderwerp van Wet.	In hoeverre herroep of gewysig.
Unie	Wet No. 38 van 1927.	Naturelle-administrasie Wet, 1927.	Deur in sub-artikel (1) van artikel een-en-dertig al die woorde na die woord „van” waar dit die eerste maal voorkom, deur die woorde „naturellereg en -gewoonte” te vervang.

Province or Union.	Number and year of law.	Title or subject of law.	Extent of repeal or amendment.
Union ..	Act No. 25 of 1945.	Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945.	(d) by the substitution in the said sub-section for the words "embodied in or endorsed upon the said document of identification" of the words "recorded in such book"; (e) by the substitution in paragraph (c) of sub-section (4) for the words "document of identification" of the words "reference book"; (f) by the deletion of sub-section (6). (2) In section <i>four</i>— (a) by the substitution for the words "a document of identification" of the words "a reference book"; (b) by the substitution in the said sub-section for the words "or mark of such document of identification" of the words "of such book"; (c) by the substitution in the said sub-section for the words "on the said document" of the words "in the said book"; (d) by the substitution in sub-section (2) for the words "upon the document of identification" of the words "in the reference book"; (e) by the substitution in sub-section (4) for the words "upon a document of identification" of the words "in a reference book" and for the words "on the said document of identification" of the words "in the said book"; (3) By the deletion in paragraph (a) of section <i>six</i> of the words "any documents of identification referred to in section <i>two</i> or of". (1) In section <i>twenty-three</i>— (a) by the substitution in subparagraph (ii) of paragraph (c) of sub-section (1) for all the words preceding the words "and has not" of the words "if he is not in possession of a reference book issued to him under the Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952, or in the provinces of Transvaal and Natal, if he is in possession of such book and it appears therefrom that he is domiciled on land outside a location as defined in the Native Service Contract Act, 1932"; (b) by the deletion of sub-section (2). (2) In section <i>thirty-one</i>— (a) by the deletion in paragraph (b) of sub-section (4) of the words "and in paragraphs (a) to (e) inclusive of sub-section (2) of section <i>twenty-three</i>"; and (b) by the insertion at the end of the said sub-section of the following paragraph: "(c) to any native who has been exempted therefrom by the Minister." (3) By the deletion of section <i>forty-three</i>.

PART II.

Province or Union.	Number and year of law.	Title or subject of law.	Extent of repeal or amendment.
Union ..	Act No. 38 of 1927.	Native Administration Act, 1927.	By the substitution in sub-section (1) of section <i>thirty-one</i> for all the words after the word "from" where it occurs for the first time, of the words "native law and custom".